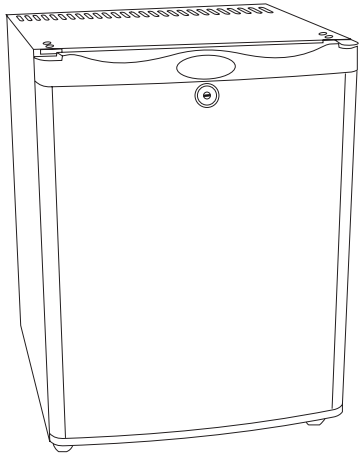
SIBIR

miniCool

W50

Typ: MF20 - 60



CE

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Manual de Instrucciones

DE
FR
IT
ES

207.5184.96

DE

Vor Inbetriebnahme des Kühlgerätes sollten Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Beim Verkauf oder bei Weitergabe an einen neuen Besitzer muss auch die Bedienungsanleitung weitergeleitet werden.

Beachten Sie die nachfolgend aufgeführten Installationshinweise. Die Garantie gilt nur für Produkte, die entsprechend dieser Beschreibung installiert wurden.

Wir gratulieren Ihnen zum Erwerb unseres Produktes und hoffen, dass Sie mit der Funktion des Gerätes zufrieden sind.

Nachfolgend ist die Bedeutung einiger Symbole erklärt, die zu beachten sind, um einen sicheren und effizienten Betrieb des Produktes zu gewährleisten.

Gefahrenquelle bei unsachgemäßer Bedienung

Nützliche Hinweise

Informationen zum Umweltschutz

Dieses Kühlgerät dient zur Lagerung von Lebensmitteln und Getränken.

Achtung!

- **Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung von Personen (auch Kindern) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder Mangel an Erfahrung und Wissen vorgesehen. Außer, die für sie verantwortliche Person gibt ihnen Anleitung und Beaufsichtigt sie. Kinder sollten Beaufsichtigt werden um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- **Alle notwendigen Elektroarbeiten müssen von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden.**
- **Das Gerät sollte von einem autorisierten Kundendiensttechniker gewartet werden. Es sind ausschließlich Original-Ersatzteile von Electrolux zu verwenden.**
- **Jegliche technischen Änderungen am Gerät selbst sind nicht zulässig und gefährden die Garantiebedingungen.**
- **Es ist darauf zu achten, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird.**
- **Teile des Geräts heizen sich während des Betriebs auf. Deshalb ist für ausreichende Belüftung zu sorgen. Eine unzureichende Belüftung des Gerätes kann zu Fehlfunktionen oder auch zum Ausfall von Gerätekomponenten und dadurch zum Verderb des Kühlrauminhalts führen .**
- **Teile, die sich aufheizen, dürfen von außen nicht zugänglich sein. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass der Abstand zwischen Wand und Gerät dem in der Aufstellanleitung angegebenen Belüftungsraum entspricht.**
- **Vor dem Abtauen, Reinigen und Warten muss das Gerät abgeschaltet und der Netzstecker gezogen werden.**
- **VERWENDEN SIE KEINE SCHARFKANTIGEN GEGENSTÄNDE, um das Gerät von Reif oder Eis zu befreien. Dickere Eisschichten müssen ausschließlich durch Abtauen des Gerätes (siehe Abtauanleitung) von den Kühlrippen entfernt werden, niemals mit Gewalt entfernen.**
- **Das Gerät ist sehr schwer. Beim Transport ist daher Vorsicht geboten.**
- **Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können zu Verletzungen führen und den Schaden noch vergrößern. Wenden Sie sich an Ihr zuständiges Kundendienstzentrum, und verlangen Sie stets Original-Ersatzteile.**
- **In diesem Kühlgerät dürfen keine giftigen oder explosiven Stoffe aufbewahrt werden.**

INHALT

1. Auspacken
2. Geräteübersicht
3. Reinigung
4. Aufstellen des Gerätes
   4.1. Aufstellanleitung
5. Einsatz des Gerätes
   5.1. Temperaturregulierung
   5.2. Steuerung der Kühleinheit (CUC)
6. Eiswürfel
7. Nützliche Hinweise
8. Abtauen, Reinigung und Wartung
   8.1. Automatische Abtaufunktion
9. Wechseln der Glühbirne
10. Umkehren der Türaufhängung
11. Austauschen der Zierfront
12. Wechseln der Stellfüße
13. Kundendienst
14. Inbetriebnahme, Technische Daten
    14.1. Anschluss an das Stromnetz
15. Umweltschutz-Informationen
16. Entsorgung

Achtung!

Die Garantiebedingungen entsprechen der EU-Richtlinie 44/1999/CE und den im jeweiligen Bestimmungsland geltenden Gesetzen.

Bei Fragen zu Garantie und Kundendienst sowie für Ersatzteile wenden Sie sich bitte an unser Servicenetzwerk.

Die Garantie deckt keine Schäden durch unsachgemäße Benutzung ab.

Die Garantie deckt keine Änderungen am Gerät oder den Einsatz nicht-originaler Ersatzteile von ab.

Die Garantie erlischt, wenn das Gerät nicht gemäß den Anweisungen installiert und benutzt wird.

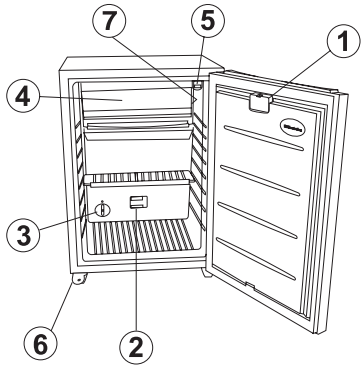
Nennen Sie bitte das Modell sowie die Produkt- und die Seriennummer des Geräts, wenn Sie sich mit dem Servicenetzwerk in Verbindung setzen. Diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild im Innern des Kühlgerätes.

DE

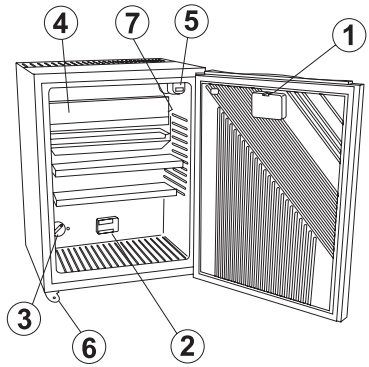
1. Auspacken

Stellen Sie nach der Entnahme aus der Kartonverpackung sicher, dass das Gerät unbeschädigt ist. Melden Sie Transportschäden bitte sofort dem mit dem Transport beauftragten Unternehmen.

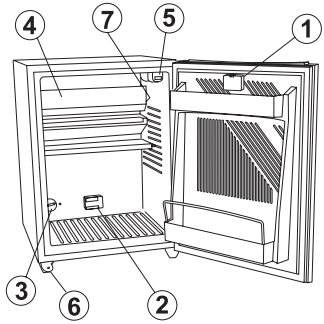
2.Geräteübersicht



WA 3100



WA 3080 WA 3120



WA 3140

Abbildung 1.

1. Türverriegelung
2. Sensor
3. Thermostatregler
4. Verdampferplatte
5. Beleuchtung (wo vorhanden)
6. Scharnierplatte
7. Verdampfersensor (hinter dem Verdampfer)

Achtung!

Die Kühlschränke mit oder über der Seriennummer 637XXXXX (s. Typenschild) sind mit einem Verdampfer-Sensor für CUC versehen.

FALLS IHR KÜHLGERÄT MIT EINEM TÜRSCHLOSS AUSGESTATTET IST, ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR VERLOREN GEGANGENE ODER BESCHÄDIGTE SCHLÜSSEL. SCHLÖSSER SIND ALS KOMPLETTE EINHEIT ALS ERSATZTEIL ERHÄLTLICH .

3. Reinigung

Das Gerät ist von Zeit zu Zeit gründlich zu reinigen. Entfernen Sie hierzu die Ablagen. Die Ablagen, der Innenraum des Gerätes und die Tür sollten mit lau-warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel abgewaschen und anschließend mit einem feuchten Tuch nachgewischt und trocken gerieben werden. Kunststoffteile dürfen nur mit lauwarmem Wasser gereinigt und keiner direkten Wärmequelle ausgesetzt werden. Die Außenseite des Gerätes sollte regelmäßig mit einem sauberen, feuchten Tuch abgewischt werden.

VERWENDEN SIE ZUR REINIGUNG DES GEHÄUSES IHRES GERÄTES NIEMALS CHEMIKALIEN ODER SCHEUERMITTEL.

4. Aufstellen des Gerätes

Beim erstmaligen Gebrauch Ihres Gerätes ist Folgendes zu beachten:

- DAS GERÄT MUSS FEST UND EBEN AUFGESTELLT SEIN
- DIE ROHRE AN DER GERÄTERÜCKSEITE KÖNNEN SICH ERWÄRMEN
- DAS GERÄT HAT KEINEN „MOTOR" UND ARBEITET DAHER SEHR GERÄUSCHARM
- NACH INBETRIEBNAHME KANN ES MINDESTENS DREI STUNDEN DAUERN, BIS EINE ERKENNBARE KÜHLWIRKUNG EINSETZT

Während des Kühlprozesses leitet das Gerät über den Kondensator, der sich hinter dem oberen Teil der rückwärtigen Geräteabdeckung befindet, Wärme an die Umgebungsluft ab. Je besser der Kondensator belüftet ist, desto wirksamer ist die Kühlung.

- Für eine einwandfreie Funktion muss das Gerät auf ebenem Boden stehen. Dies lässt sich leicht überprüfen, indem man ein mit Wasser gefülltes Glas auf dem Gerät platziert.
- Das Gerät darf keiner direkten Wärmequelle (z. B. Sonnenlicht, Heizkörper, Ofennähe usw.) ausgesetzt sein.

4.1. Aufstellanleitung

Das Kühlgerät ist mit einem elektrisch beheizten Absorptions-Kühlaggregat ausgestattet, das sehr geräuscharm arbeitet. Es ist als frei stehendes Gerät konzipiert, kann jedoch auch eingebaut werden, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind, um optimale Funktionstüchtigkeit und maximale Kühlleistung zu gewährleisten:

WICHTIG:

Beachten Sie die nachfolgend aufgeführten Installationshinweise. Die Garantie gilt nur für Produkte, die entsprechend dieser Beschreibung installiert wurden.

1. **Der Kühlschrank muss in beide Richtungen nivelliert sein.**
2. **Der Abstand zur Wand muss mindestens 20 mm betragen.**
3. **Die Belüftung muss wie in den Abbildungen A, B, C oder D gezeigt erfolgen.**
4. **Der Belüftungsschacht muss die folgenden Mindestmaße aufweisen: 105 mm x der Breite des Kühlschranks.**
5. **Nur die gesamte Kühleinheit darf wie gezeigt in den Belüftungsschacht hineinragen.**
6. **Die durch den Belüftungsschacht geleitete Luft darf nicht durch irgendeine Wärmequelle vorgeheizt sein.**
7. **Eventuell verwendete Belüftungsgitter müssen eine Öffnung von jeweils mindestens 200 cm² verfügen.**

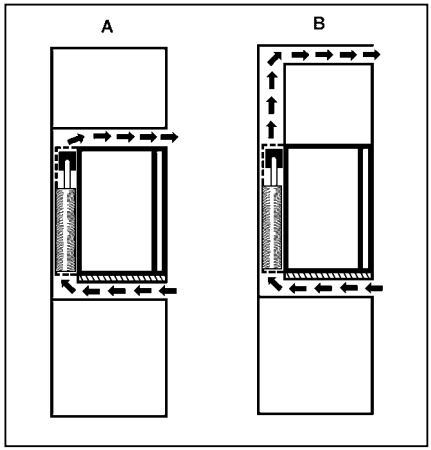


Abbildung 2.

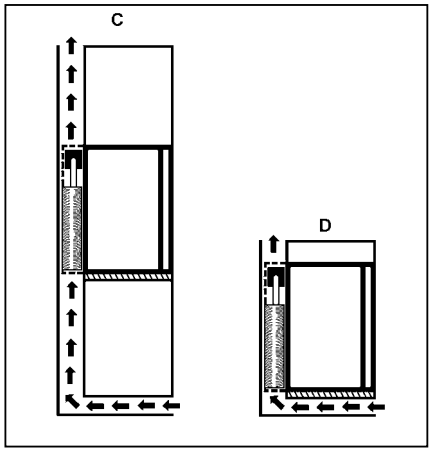


Abbildung 3.

Beim Einbau muß darauf geachtet werden, daß der Netzstecker zugänglich bleibt.

5. Einsatz des Gerätes

- Mit dem Anschluss des Steckers an die geerdete Steckdose können Sie den Kühlschrank einschalten.
- Die Kühlrippen sollten nach etwa drei Stunden eine feststellbare Kühlwirkung zeigen. Das Kühlgerät benötigt bei normaler Raumtemperatur etwa 6 Stunden, um 6°C im Kühlraum zu erreichen.

5.1. Temperaturregulierung

Die Normaleinstellung des Thermostatreglers liegt bei einem Wert zwischen 2 und 3 (Abb. 4). Je nach Beladung und Installation kann jedoch eine Änderung dieses Wertes nötig werden. In diesem Fall wird der Regler auf einen höheren Wert eingestellt, wenn eine niedrigere Temperatur erwünscht ist, bzw. auf einen geringeren Wert, wenn eine höhere Temperatur erwünscht ist. Sobald das Kühlgerät sich der neuen Einstellung angepasst hat, kann die Wirkung der geänderten Ein-stellung am Thermometer abgelesen werden.

Bei dem Kühlschrank ist das Einstellen des Thermostatreglers in Stellung "0" zu vermeiden. Die Einstellung "0" des Reglers bedeutet nicht den spannungsfreien Zustand des Gerätes. Wenn Sie den Kühlschrank nicht benutzen möchten, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Sollte der Thermostatsregler für längere Zeit (einige Stunden) doch in dieser Stellung bleiben, so schaltet der Aggregatschutz (CUC) das Gerät aus.

Das Neustarten des Kühlschrankes ist durch Trennen vom Stromnetz und erneutes Anschließen möglich.

(Abschnitt 5. 2.)

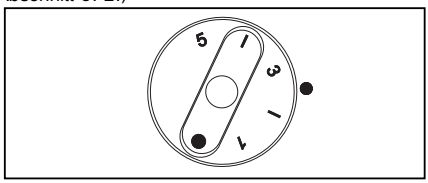


Abbildung 4.

5.2. Steuerung der Kühleinheit (CUC)

(Geräte mit der Seriennummer 637xxxxx oder darüber.)

Alle 24 Stunden nach jeder Abtauperiode prüft die Elektronik die Gerätefunktion durch die Messung des Verdampfer-Temperaturabfalls. Wird ein Problem erkannt, schaltet sich das Gerät aus und beginnt nicht zu kühlen. Prüfen Sie in diesem Fall, ob der Thermostatsregler in der Einstellung Null war, ob der Kühlschrank überladen ist, die Tür korrekt geschlossen war, die Kühleinheit ausreichende Luftzirkulation erhält und das Gerät waagerecht steht. Trennen Sie danach das Gerät für mindestens 10 Sekunden vom Stromnetz und schließen es wieder an. Dadurch wird die Elektronik zurückgesetzt und das Gerät sollte wieder normal arbeiten. Beginnt das Gerät nicht zu kühlen, liegt eine ernsthafte Störung vor und Sie sollten Ihren Kundendienst informieren.

6. Eiswürfel

Füllen Sie die Eiswürfelschale zu 4/5 mit Trinkwasser, und stellen Sie die verschlossene Eiswürfelschale auf die Eiswürfelschalen-Ablage. Wischen Sie überschüssiges Wasser weg, damit die Eiswürfelschale nicht an der Oberfläche festfriert.

Um die Herstellung von Eiswürfeln zu beschleunigen, stellen Sie den Thermostat für kurze Zeit auf Position 5. Vergessen Sie nicht, den Thermostat auf den normalen Wert zurückzustellen, wenn die Eiswürfel gefroren sind.

Um die Würfel aus der Eiswürfelschale zu lösen, halten Sie die Schale unter fließendes Wasser. Die Eiswürfel sind jetzt einfach entnehmbar.

7. Nützliche Hinweise

Überladen Sie das Gerät nicht. Lassen Sie warme Speisen erst auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie diese in den Kühlschrank tun. Zwischen den Kühlprodukten sollte etwas Platz gelassen werden, um eine effiziente und gleichmäßige Kühlung zu gewährleisten. Werden die Ablagen überladen, kann es zu Temperaturschwankungen kommen.

8. Abtauen, Reinigung und Wartung

Mit der Zeit bildet sich eine Reifschicht an den Kühlflächen des Gerätes. Es muss darauf geachtet werden, dass diese Schicht nicht zu dick wird, denn sie wirkt isolierend und beeinträchtigt die Kühlwirkung.

Die Reifbildung wird durch die in das Gerät eingebaute FUZZY LOGIC reguliert, die das Gerät alle 24 Stunden für zwei Stunden abschaltet . Der Reif schmilzt, und das Tauwasser läuft über das Ablaufloch der Tauwasserablaufrinne in den Verdampfungsbehälter, der sich am rückwärtigen unteren Ende des Gerätes befindet (Abb. 5). Dort wird es automatisch verdampft, so dass eine manuelle Entleerung des Behälters nicht erforderlich ist.

Wenn Sie das Gerät abschalten wollen, drehen Sie den Thermostatregler auf „0", ziehen Sie den

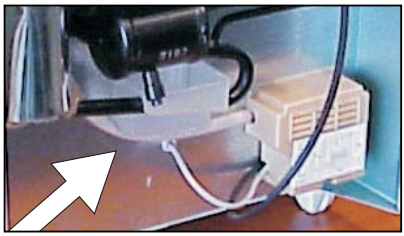


Abbildung 5.

Netzstecker, und lassen Sie die Tür geöffnet. Nachdem das Gehäuseinnere abgetaut ist, muss es mit einem sauberen, feuchten Tuch ausgewischt werden.

8.1. Automatische Abtaufunktion

(Geräte mit der Seriennummer 637xxxxx oder darüber.)

Die erste Abtauphase beginnt 39 Stunden nach dem ersten Einschalten und dauert zwei Stunden.

Danach kühlt das Gerät jeweils 22 Stunden ununterbrochen, gefolgt von einer zweistündigen Abtauphase.

9. Wechseln der Glühbirne

(wenn vorhanden)

Wenn die Glühbirne ausgewechselt werden muss, ziehen Sie den Netzstecker, und gehen Sie so vor:

Drücken Sie den Metallreflektor zur Seite, und ziehen Sie die Lampenabdeckung nach hinten. Ersetzen Sie die Glühbirne, und drücken Sie die Abdeckung zurück in ihre ursprüngliche Position.

Eine neue 10 Watt-Glühbirne erhalten Sie bei jedem Kundendienst.

10. Umkehren der Türaufhängung

10.1. Umkehren der Türaufhängung

Abb. 6

Legen Sie das Gerät auf die Rückseite. Entfernen Sie die 8 Schrauben (1). Heben Sie die Tür zusammen mit den zwei Scharnieren (2) aus dem Gehäuse.

Ziehen Sie die beiden Abdeckkappen (3) aus dem Gehäuse, und stecken Sie diese in die Scharnieröffnungen auf der rechten Seite. Platzieren Sie das untere rechte Scharnier in die obere linke Hälfte der Tür und das obere rechte Scharnier in die untere linke Hälfte der Tür. Schieben Sie dann die Tür mit den Scharnieren in die Öffnungen des Gehäuses ein.

Fixieren Sie die Scharniere und Abdeckkappen mit den 8 Schrauben.

Überprüfen Sie, ob die Tür rundum leicht schließt.

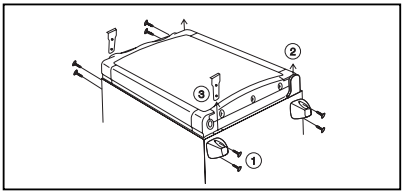


Abbildung 6.

10.2 Umkehren der Türaufhängung an einem verschließbaren Kühlschrank Abb. 7

Gehen Sie vor wie unter 10.1 mit der folgenden Ergänzung:

Entfernen Sie die Scharnierplatte (3) und stecken Sie sie in das offene Scharnierloch für das Scharnier rechts unten.

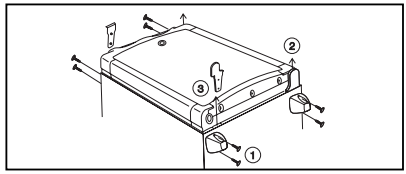


Abbildung 7.

11. Austauschen der Zierfront,

Abb. 8-10

Entfernen Sie die beiden Schrauben (1) vom oberen Türscharnier.

Ziehen Sie die Tür zusammen mit dem Scharnier aus dem Gehäuse und aus dem unteren Scharniergelenk (2-3).

Entfernen Sie die Schrauben (4) und die entsprechende Rahmenkante (5).

Ziehen Sie die Zierfront (6) aus dem Rahmen, und schieben Sie die neue Front hinein (7). Achten Sie darauf, dass die obere Kante der Front genau parallel zur oberen Rahmenkante verläuft. Eine neue Front lässt sich leichter in die obere Rahmenkante einschieben, wenn die beiden oberen Ecken der Front etwa 5 x 5 mm gekürzt werden (8). Legen Sie die Rahmenkante (5) wieder auf, und fixieren Sie sie mit den Schrauben.

Stellen Sie die Tür auf das untere Scharnier (9), schieben Sie das obere Scharnier in die Öffnung, drücken Sie die Tür zurück ins Gehäuse, und fixieren Sie sie mit den zwei Schrauben (11).

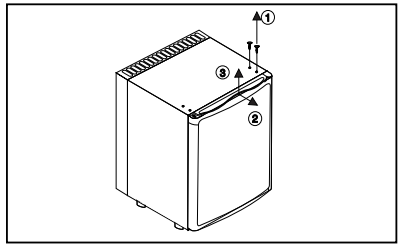


Abbildung 8.

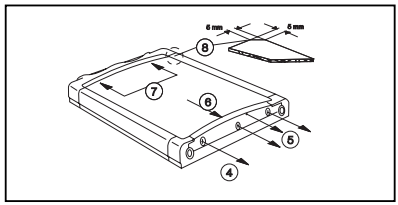


Abbildung 9.

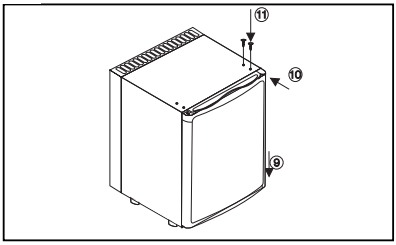


Abbildung 10.

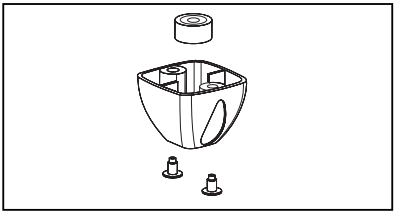


Abbildung 11.

12. Wechseln der Stellfüße

Wenn Sie das Gerät einbauen wollen, werden die 40 mm-Füße nicht benötigt. Nach Entfernen der 40 mm-Füße, können Sie die darin befindlichen 12 mm-Füße an den vorderen und hinteren Befestigungs-punkten anbringen. Die 40 mm-Füße und die vier verbleibenden Schrauben sollten für zukünftigen Gebrauch aufbewahrt werden.

13. Kundendienst

Vor Benachrichtigung des Kundendienstes sollten Sie folgende Punkte überprüfen:

Problem	**Mögliche Ursache**	**Abhilfe**
Die Kühlleistung des Geräts ist zu gering	Thermostat ist zu niedrig eingestellt	Thermostat höher drehen
	Zu viele zu warme Speisen wurden eingelagert	Weniger Speisen einlagern
	Die Tür ist nicht korrekt verschlossen	Tür korrekt verschließen
	Der Kühlschrank ist nicht nivelliert.	Der Kühlschrank muss nivelliert sein.
	Die Luft kann im Kühlfach nicht zirkulieren	Schaffen Sie Platz zwischen den Speisen, damit die Luft zirkulieren kann
	Die äußere Belüftung ist nicht ohne Hindernisse.	Sichern Sie die äußere Belüftung.
Das Gerät kühlt nicht	Das CUC-System hat das Gerät ausgeschaltet	Siehe Abschnitt 5.2.
	Der Stecker sitzt nicht korrekt in der Steckdose	Stecker korrekt anschließen
	Die Steckdose ist ohne Strom	Überprüfen Sie, ob es Spannung gibt (z.B. schließen Sie eine Lampe an die Steckdose an).

Falls das Gerät auch nach Überprüfung dieser Punkte nicht einwandfrei funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst. Bei der Beschreibung der Störung sind die Art der Störung, das Gerätemodell und die Produkt- und Seriennummer anzugeben.

(Angaben zum Modell, die Produkt- und die Seriennummer entnehmen Sie bitte dem Aufkleber, der sich oben links im Innern des Gerätes befindet.)

Die Kühlschränke mit Serinenummern bis 637xxxxx sind mit einem Schutz gegen Überheizung an der Kühleinheit versehen. Ein zuständiger Service-Mitarbeiter kann überprüfen, ob es gelöst hat oder nicht.

Die Kühlschränke mit Serinennummern über 637xxxxx sind- anstatt des Schutzes gegen Überheizung - mit einem zweiten (Verdampfer) Sensor versehen.

Im Reparaturfall wenden Sie sich an das nächstgelegene Kundendienstzentrum - die Telefonnummer entnehmen Sie bitte Ihrem örtlichen Telefonbuch.

14. Inbetriebnahme

Technische Daten

Modell	W50
Typ	MF20-60
Fassungsvermögen	41 liter
Netzbetrieb	220 - 240V (AC) (Wechselstrom)
Eingangsleistung	65W
Stromverbrauch	0.750 kWh/24h
Klimaklasse	N
Kältemittel	159g H_2O+86g NH_3

14.1. Anschluss an das Stromnetz

⚠ Das Gerät darf nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Nennbetriebsspannung betrieben werden. Der Netzstecker des Gerätes kann an eine vorschriftsmäßig geerdete Steckdose angeschlossen werden.

Elektroarbeiten zur Installation des Gerätes sind von einem qualifizierten Fachmann durchzuführen.

Falls diese Sicherheitsmaßnahmen nicht beachtet werden, lehnt der Hersteller jede Haftung ab.

Elektrische Anforderungen

Vor dem Einschalten ist sicherzustellen, dass die Spannungsangabe auf dem Typenschild des Gerätes der Versorgungsspannung entspricht, an die das Gerät angeschlossen werden soll.

15. Umweltschutz-Information

Im Kühlaggregat wird Ammoniak (natürliche Wasserstoff- und Stickstoffverbindung) als Kältemittel eingesetzt.

Als Treibmittel für die PU-Schaum-Isolierung wird das ozonfreundliche Cyclopentan eingesetzt.

Natriumchromat wird als Korrosionsschutz verwendet (weniger als 2 Gew.% des Kühlmediums)

16. Entsorgung

Um die stoffliche Verwertung der recyclingfähigen Verpackungsmaterialien sicherzustellen, sind diese den örtlichen Sammelsystemen zuzuführen.

Das Gerät ist einem entsprechenden Entsorgungsunternehmen zu überlassen, das eine sachgerechte Verwertung der recyclingfähigen Teile und ordnungsgemäße Entsorgung der Restteile gewährleistet.

Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, müssen an dem örtlichen Sammelpunkt für die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Dieses Produkt darf nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

Kühlschränke von enthalten das Symbol auf dem Datenschild (Typenschild) im Inneren des Gerätes.

Das Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien:

LVD- Richtlinie 73/23/EWG, mit Änderung 90/683/EWG

EMV-Richtlinie 89/336/EWG

RoHS-Richtlinie 2002/95/EG

FR

Veuillez lire ce mode d'emploi attentivement avant de mettre en service l'unité de réfrigération. Veuillez vous assurer que le nouveau propriétaire recevra ce mode d'emploi lors de la vente ou cession de l'unité.

Veuillez respecter scrupuleusement les instructions d'installation ci-dessous. La garantie couvre uniquement les appareils installés conformément à ces instructions.

Merci d'avoir choisi cet appareil. Nous sommes certains que son utilisation sera exempte de problèmes.

A présent, nous aimerions vous familiariser avec quelques symboles utilisés pour garantir le fonctionnement efficace et en toute sécurité de l'appareil, sur lesquels nous attirons votre attention.

source de danger dans le cas d'une utilisation inappropriée

conseils utiles à lire

informations sur la protection de l'environnement

Ce réfrigérateur est conçu pour le stockage d'aliments et de boissons.

Attention !

- **Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des troubles physiques, sensoriels ou mentaux, ou ne possédant pas une expérience ou une connaissance de l'appareil suffisante, à moins que ces personnes aient été formées à l'utilisation de cet appareil ou soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité.**

  Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils jouent avec cet appareil.
- **Tout travail d'électricité nécessaire à l'installation de cet appareil doit être réalisé par un électricien qualifié.**
- **Cet appareil doit être réparé par un réparateur agréé. Seules les pièces de rechange Electrolux d'origine doivent être utilisées.**
- **Il est dangereux de modifier les spécifications ou l'appareil de quelque manière que ce soit.**
- **Veillez à ce que l'appareil ne repose pas sur le cordon d'alimentation électrique.**
- **Cet appareil contient des pièces qui dégagent de la chaleur. Par conséquent, veillez à toujours garantir une ventilation suffisante. A défaut, cela risque d'entraîner une panne de l'appareil et la perte éventuelle de son contenu. Voir les instructions d'installation.**
- **Les pièces dégageant de la chaleur ne doivent pas être exposées. Dans la mesure du possible, l'arrière de l'appareil doit être situé à proximité d'un mur, en laissant une distance suffisante pour la ventilation, comme mentionné dans les instructions d'installation.**
- **Avant de réaliser des opérations de dégivrage, nettoyage ou entretien, veillez à éteindre l'appareil et à le débrancher.**
- **N'UTILISEZ PAS D'INSTRUMENTS COUPANTS pour retirer le givre ou la glace. Ne forcez jamais pour retirer des morceaux de glace des ailettes de refroidissement. Laissez-les fondre lorsque vous dégivrez l'appareil. Voir les instructions de dégivrage.**
- **Cet appareil est lourd. Déplacez-le avec prudence.**
- **Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées risquent d'entraîner des blessures ou une défectuosité plus grave. Contactez votre centre de réparation local et insistez toujours pour obtenir des pièces de rechange d'origine.**
- **Il est interdit de conserver toute substance toxique ou explosive dans l'appareil.**

SOMMAIRE

1. Déballage
2. Aperçu de l'appareil
3. Nettoyage
4. Mise en place de l'appareil
   4.1. Instructions d'installation
5. Utilisation de l'appareil
   5.1. Réglage de la température
   5.2. Systèm de contrôle de l'agrégat (CUC system)
6. Glaçons
7. Suggestions utiles
8. Dégivrage, nettoyage et entretien
   8.1 Dégivrage automatique
9. Remplacement de l'ampoule
10. Inversion des charnières
11. Remplacement du panneau de porte décoratif
12. Changement des pieds
13. Service à la clientèle
14. Mise en service, données techniques
   14.1. Branchement au réseau électrique
15. Informations sur la protection de l'environnement
16. Recyclage

Attention!

Les conditions de garantie sont conformes à la Décision du Comité mixte de l'EEE nº 44/1999 du 26 mars 1999 modifiant l'annexe (environnement) de l'accord EEE, et également conformes aux lois applicables dans les divers pays.

Si vous avez des questions concernant la garantie, le service après-vente ou les pièces de rechange, veuillez bien vous adresser à notre réseau de services.

Les dommages résultant d'un usage inapproprié de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.

Les modifications apportées à l'appareil ou l'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine, ne sont pas couvertes par la garantie.

Le non-respect des instructions d'installation ou du mode d'emploi, entraîne l'extinction totale de cette garantie.

Veuillez bien préciser le modèle d'appareil, la référence du produit et le numéro de série si vous voulez contacter le réseau de services. Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique, située à l'intérieur du réfrigérateur.

FR

1. Déballage

Assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé après l'avoir déballé. Si vous constatez des dommages causés par le transport, signalez-les immédiatement à la société de transport.

2. Aperçu de l'appareil

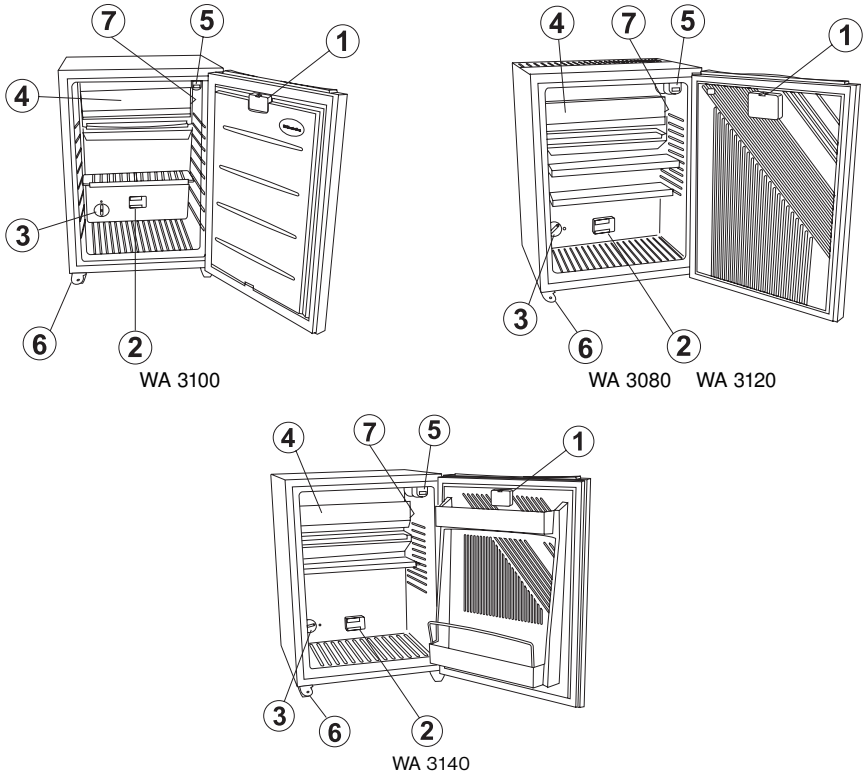


Figure 1.

1. Serrure de porte
2. Capteur
3. Bouton du thermostat
4. Evaporateur
5. Lampe (sur certains modéles)
6. Penture
7. Capteur de l'évaporateur (derrière l'évaporateur)

Attention!
A partir du numéro de série 637XXXXX et au-dessus (à voir la plaque signalétique), les réfrigérateurs sont équipés d'un senseur d'évaporation pour le CUC

SI VOTRE REFRIGERATEUR EST EQUIPE D'UNE SERRURE, N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITE EN CAS DE PERTE DES CLES OU DOMMAGES A CELLES-CI.

3. Nettoyage

Nettoyez le réfrigérateur à fond à intervalles réguliers. Retirez les étagères. Nous vous recommandons de nettoyer ces étagères, ainsi que l'intérieur de l'appareil et la porte avec une solution chaude de bicarbonate de soude. Ensuite, rincez avec un chiffon et de l'eau chaude, puis séchez avec un chiffon propre. Ne lavez pas les pièces en plastique avec de l'eau à une température supérieure au lavage à la main et ne les faites pas sécher à la chaleur. L'extérieur de l'appareil doit être régulièrement essuyé avec un chiffon humide et propre.

N'UTILISEZ JAMAIS DE PRODUITS CHIMIQUES PUISSANTS OU D'AGENTS NETTOYANTS ABRASIFS SUR LES DIFFERENTS ELEMENTS DE L'APPAREIL.

4. Mise en place de l'appareil

Lors de la première utilisation du réfrigérateur, tenez compte des points suivants :

- L'APPAREIL DOIT TOUJOURS ETRE DE NIVEAU
- LA TUYAUTERIE SITUEE A L'ARRIERE CHAUFFE LORS DE L'UTILISATION
- LE REFRIGERATEUR EST VIRTUELLEMENT SILENCIEUX, CAR IL NE DISPOSE D'AUCUN "MOTEUR"
- ATTENDEZ AU MOINS 3 HEURES AVANT L'APPARITION DES SIGNES DE REFROIDISSEMENT

Pendant le processus de réfrigération, l'appareil diffuse de la chaleur par le biais du condensateur (situé sous la partie supérieure du couvercle arrière) dans l'air environnant.

Plus le condensateur est ventilé, plus la réfrigération sera efficace.

- En outre, l'appareil doit toujours être placé sur une surface plane pour atteindre des performances optimales. Pour vérifier le niveau, placez un verre d'eau sur l'appareil.
- Il est important que l'appareil ne soit pas exposé directement à une chaleur par rayonnement (rayons solaires, radiateur, proximité d'un four, etc.).

4.1. Instructions d'installation

Le réfrigérateur est muni d'une unité de refroidissement à absorption à réchauffement électrique dont le fonctionnement est virtuellement silencieux. Le réfrigérateur est prévu pour une installation autonome, mais il peut être encastré si les conditions ci-après sont respectées afin de garantir un fonctionnement optimal et une efficacité de refroidissement maximale.

IMPORTANT :

Veuillez respecter scrupuleusement les instructions d'installation ci-dessous. La garantie couvre uniquement les appareils installés conformément à ces instructions.

1. **Le réfrigérateur doit être de niveau dans les deux directions.**
2. **L'écartement minimal entre le réfrigérateur et le mur doit être de 20 mm.**
3. **La ventilation de l'appareil doit être assurée conformément aux dessins de cette page, par la configuration A, B, C ou D.**

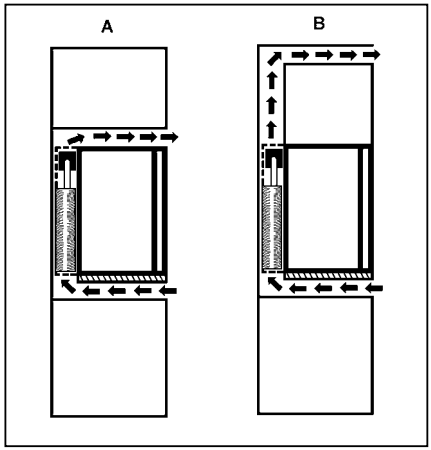


Figure 2.

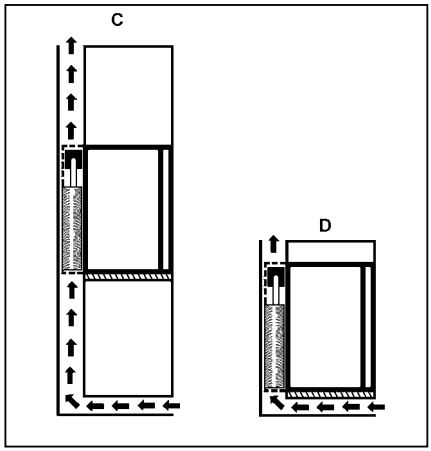


Figure 3.

4. **La profondeur de l'ouverture à l'arrière destinée au passage d'air doit être au moins égale à 105 mm.**
5. **Seul l'ensemble de l'unité de refroidissement doit ventiler dans le passage, comme sur l'illustration.**
6. **L'air circulant à travers le passage ne doit pas être préchauffé par une quelconque source de chaleur.**
7. **Les grilles de ventilation doivent, le cas échéant, comporter des ouvertures d'au moins 200 cm² chacune.**

Lors du montage, il convient de s'assurer que la fiche secteur reste accessible.

5. Utilisation de l'appareil

- Pour mettre en marche le réfrigérateur, il faut le connecter à une prise de courant, correctement mise à la terre.
- Les ailettes de refroidissement doivent montrer des signes de refroidissement après environ 3 heures. Pour que la température du compartiment de stockage atteigne 6°C, vous devez attendre environ 6 heures à une température ambiante normale.

5.1. Réglage de la température

Le réglage habituel est situé dans la zone 2-3 du bouton de thermostat (fig. 4), mais il varie en fonction des conditions de charge et d'installation. Si vous devez modifier le réglage, placez le bouton sur une position supérieure pour produire une température plus froide ou sur une position inférieure pour obtenir une température moins froide.

Pour vérifier l'effet d'une modification du réglage, laissez le réfrigérateur fonctionner pendant un certain temps, puis consultez le thermomètre.

Il faut éviter de mettre le bouton du thermostat du réfrigérateur à la position «Ê0Ê»Ê. La position «Ê0Ê» du bouton de thermostat ne signifie pas que l'appareil n'est pas sous tension. Si vous ne voulez pas utiliser l'appareil, il faut le débrancher du réseau. Si le bouton du thermostat reste dans cette position pour longtemps (quelques heures), le système de contrôle de l'agrégat (CUC) arrêtera le fonctionnement de l'appareil.

Pour la remise en marche de l'appareil, il faut débrancher et après rebrancher la prise de courant du réfrigérateur.

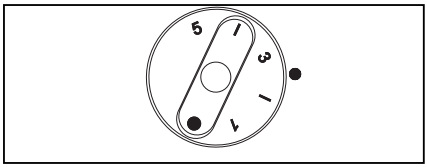


Figure 4.

5.2. Systèm de contrôle de l'agrégat (CUC system)

(Numéro de série, commençant par 637xxxxx ou au-dessus.)

Toutes les 24 heures suivant un dégivrage, l'électronique contrôle le bon fonctionnement de l'appareil en mesurant la chute de température de l'évaporateur. En cas de problème, l'appareil s'arrêtera. Vérifiez alors si le réfrigérateur n'est pas surchargé, si le bouton de thermostat est en position zéro, si la porte est bien fermée, si la circulation d'air du bloc réfrigérant est suffisante et si l'appareil se trouve sur une surface bien plane. Débranchez l'appareil pour au moins 10 secondes, puis rebranchez-le. Ce qui permettra de redémarrer l'électronique, l'appareil devrait alors fonctionner normalement. Si l'appareil ne recommence pas à fonctionner, vous devrez en informer immédiatement votre service après-vente.

6. Glaçons

Remplissez aux 4/5 le bac à glaçons d'eau potable, puis placez-le sur l'étagère du bac à glaçons. Essuyez l'excédent éventuel d'eau pour éviter le gel du bac à glaçons sur la surface.

Pour accélérer la production de glaçons, tournez le thermostat sur la position 5 pendant une brève période. N'oubliez pas de replacez le bouton à son réglage habituel lorsque les glaçons sont prêts.

Pour retirer les glaçons du bac, passez-le sous l'eau. Vous pouvez à présent facilement retirer les glaçons.

7. Suggestion utile

Ne surchargez pas l'appareil. Attendez d'abord que les aliments chauds aient refroidis à température ambiante avant de les mettre au réfrigérateur. Il est recommandé de laisser de l'espace entre les produits afin de garantir un refroidissement efficace et uniforme. La surcharge des étagères risque de provoquer des variations de température non souhaitées.

8. Dégivrage, nettoyage et entretien

Du givre se forme progressivement sur les parois de refroidissement. Il ne peut devenir trop épais, car il agit comme isolant et perturbe le refroidissement.

Intégré à l'appareil, le système FUZZY LOGIC permet d'éviter cette formation de givre. Toutes les 24 heures, ce système met l'unité hors tension pendant deux heures. Ainsi, le givre fond et l'eau dégelée s'écoule via le tube de drainage dans un récipient d'évaporation situé dans le bas, à l'arrière du réfrigérateur (fig. 5). Le récipient ne doit jamais être vidé manuellement, car l'eau dégelée

s'évapore automatiquement dans l'air ambiant.

Pour mettre l'unité hors tension, tournez le bouton de thermostat sur la position "0", débranchez le réfrigérateur de l'alimentation électrique, puis laissez la porte ouverte.

Après dégivrage, essuyez l'intérieur de l'appareil avec un chiffon propre et humide.

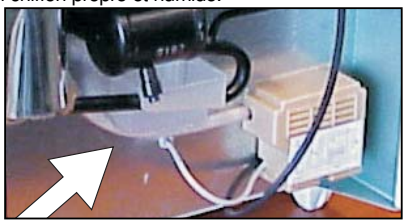


Figure 5.

8.1 Dégivrage automatique

(Numéro de série, commençant par 637xxxxx ou au-dessus.)

La première phase de dégivrage commencera environ 39 heures après la première mise en service et durera environ deux heures.

L'appareil fonctionnera ensuite 22 heures sans interruption, ce cycle sera suivi d'une phase de dégivrage durant deux heures.

9. Remplacement de l'ampoule

(sur certains modèles)

Pour remplacer l'ampoule, retirez la prise et suivez la procédure suivante :

Appuyez sur le réflecteur métallique d'un côté, puis poussez le capot d'ampoule vers l'arrière. Remplacez l'ampoule et remettez le capot en place.

Vous pouvez vous procurer de nouvelles ampoules de 10 watt auprès de n'importe quel magasin.

10. Inversion des charnières

10.1 Inversion des charnières (fig. 6)

Placez l'appareil sur le dos, face vers le haut. Dévissez les 8 vis (1). Retirez la porte, ainsi que les deux charnières (2), du corps de l'appareil.

Retirez les deux embouts de couvercle (3) du corps de l'appareil, puis insérez-les dans les trous ouverts des charnières.

Insérez la charnière inférieure droite dans la partie supérieure gauche de la porte et la charnière supérieure droite dans la partie inférieure gauche de la porte. Ensuite, placez la porte sur les charnières dans les trous ouverts des embouts de couvercle du corps de l'appareil. Vissez les charnières et les embouts avec les 8 vis.

Veillez à ce que la porte se ferme facilement et sans interstice.

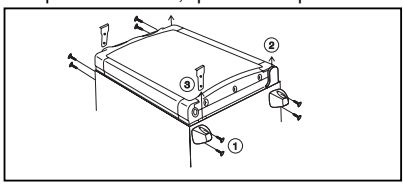


Figure 6.

10.2 Inversion des charnières d'un réfrigérateur avec système de verrouillage (fig. 7)

Suivez les instructions données au point 10.1.

Vous devez également retirer la penture (3), puis la fixer sur le côté opposé, dans l'emplacement de la charnière inférieure droite prévu à cet effet.

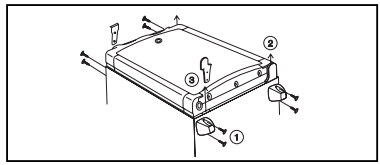


Figure 7.

11. Remplacement du panneau de porte décoratif

(fig. 8 à 10)

Dévissez les deux vis (1) de la charnière supérieure de la porte.

Tirez la porte vers vous en la levant de la charnière inférieure (2-3).

Dévissez les vis (4) et retirez le bord du cadre (5).

Faites glisser le panneau décoratif (6) en dehors du cadre de porte et insérez le nouveau panneau (7). Le bord supérieur du panneau doit être parallèle au bord supérieur du cadre. Vous pouvez plus facilement insérer un nouveau panneau dans le bord supérieur du cadre en coupant les deux coins d'environ 5 x 5 mm (8). Remettez le bord du cadre en place (5) et vissez-le.

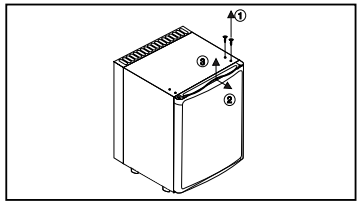


Figure 8.

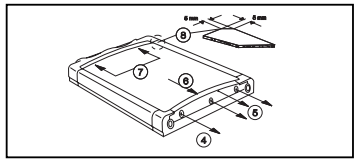


Figure 9.

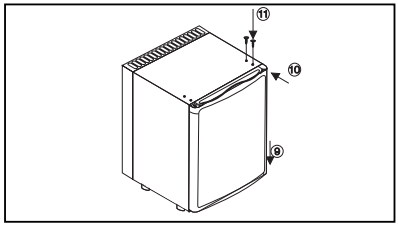


Figure 10.

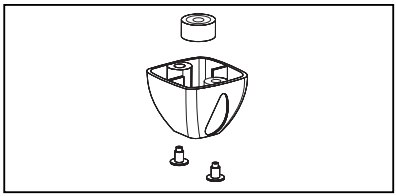


Figure11.

Placez la porte sur la charnière inférieure (9), insérez la charnière supérieure dans l'ouverture, appuyez la porte contre le corps de l'appareil, puis vissez la charnière avec les deux vis (11).

12. Changement des pieds

Vous ne devez pas utiliser les pieds de 40 mm pour installer le miniCool. Après avoir retiré les pieds de 40 mm, vous pouvez attacher les pieds de 12 mm, situés dans les pieds de 40 mm, aux points d'attache avant et arrière. Conservez les pieds de 40 mm et les 4 vis restantes pour une utilisation ultérieure.

13. Service à la clientèle

Avant d'appeler un réparateur, réalisez les tests simples suivants :

Problème	**Raison possible**	**Remède**
La performance frigorifique de l'appareil est insuffisante.	Le réglage du thermostat est trop bas.	Augmentez le réglage du thermostat.
	Le compartiment refroidisseur contient une trop grande quantité d'aliments chauds.	Réduire le volume des denrées stockées.
	La porte est mal fermée.	Bien fermer la porte.
	La position du réfrigérateur n'est pas horizontale.	Il faut positionner le réfrigérateur horizontalement.
	L'air ne peut pas circuler dans le compartiment refroidisseur.	Laissez un espace suffisant entre les denrées alimentaires afin que l'air puisse circuler.
	La circulation d'air extérieure est bloquée.	Il faut assurer la circulation d'air extérieure.
L'appareil ne refroidit pas	Le régulateur automatique de contrôle a arrêté l'appareil.	Cf. paragraphe 5.2.
	La fiche d'alimentation est mal branchée dans la prise de courant	Brancher correctement la fiche d'alimentation.
	La prise de courant n'est pas alimentée.	Il faut vérifier la présence de la tension (par exemple connecter une lampe à la prise de courant).

Si, après avoir vérifié les points ci-dessus, le réfrigérateur ne fonctionne pas de façon satisfaisante, contactez le réparateur le plus proche. Décrivez le problème et communiquez le modèle, ainsi que le numéro de produit et de série.

(Vous trouverez les détails sur le modèle, le numéro de produit et de série sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil, en haut à gauche.)

Jusqu'au numéro de série 637xxxxx, les réfrigérateurs sont équipés d'une protection contre le surchauffement. Un spécialiste compétent peut vérifier si la protection fonctionne ou pas.

Les réfrigérateurs au numéro de série au-dessus de 637xxxxx au lieu de la protection contre le surchauffement sont équipés d'un deuxième senseur d'évaporation.

En cas de panne, contactez le centre de réparation le plus proche (consultez l'annuaire téléphonique local).

14. Mise en service

Données techniques :

Modèle	W50
Type	MF20-60
Volume total	41 litres
Tension d'alimentation	220 - 240V (AC)
Puissance	65W
Consommation	0.750 kWh/24h
Classe de climat	N
Agent réfrigérant	159g H_2O+86g NH_3

14.1. Branchement au réseau électrique

⚠ L'appareil ne peut être utilisé qu'avec la tension nominale affichée sur la plaque signalétique. Vous pouvez connecter la fiche de courant à une prise avec mise à la terre, selon les réglementations en vigueur.

Tout travail électrique exigé pour installer cet appareil doit être effectué par un électricien qualifié ou une autre personne compétente.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces mesures de sécurité.

Exigences en matière d'électricité

Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique avant de mettre l'appareil en service.

15. Informations sur la protection de l'environnement

L'agent réfrigérant utilisé dans cette unité de réfrigération est de l'ammoniaque (combinaison d'hydrogène et d'azote).

Le cyclopentane qui respecte la couche d'ozone est utilisé en tant qu'agent actif pour l'isolation en mousse de PU.

Le chromate de sodium est un agent anti-corrosion (dosé à moins de 2% du poids du liquide de refroidissement).

16. Recyclage

Après le déballage de l'appareil, vous devez déposer les matériaux d'emballage auprès d'un centre de recyclage local. A la fin du temps de service de l'appareil, il doit être remis à une firme spécialisée de recyclage, qui reconvertira les matériaux réutilisables. Le reste doit être détruit de manière appropriée.

Les appareils portant ce symbole doivent être obligatoirement remis à un point de collecte local pour la mise au rebut d'appareils électriques et électroniques.

Il est interdit de jeter ce produit dans les ordures ménagères.

Sur les réfrigérateurs, le symbole figure sur la plaque des caractéristiques (plaque signalétique) apposée à l'intérieur de l'appareil.

Cet appareil est conforme aux directives CEE suivantes :

Directive LVD 73/23/CEE y compris la modification 90/683/CEE

Directive EMC 89/336/CEE

Directive RoHS 2002/95/CE

IT

Prima della messa in funzione dell'apparecchio si raccomanda di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso. In caso di vendita o neleggio dell'apparecchio fornire le istruzioni al nuovo proprietario.

Seguire attentamente le istruzioni sull'installazione. La garanzia è valida solo per i prodotti installati come descritto.

Vi ringraziamo per aver scelto il nostro apparecchio che Vi garantirà la massima semplicità d'uso.

Di seguito vengono riportati e definiti alcuni simboli al fine di assicurare un impiego sicuro ed efficace dell'apparecchio:

pericolo in caso di utilizzo improprio

suggerimenti utili

informazioni relative alla tutela dell'ambiente

Il frigorifero è destinato alla conservazione di cibi e bevande.

Attenzione!

- **Questa apparecchiatura non è intesa per l'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o la mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite e siano sotto la supervisione di personale responsabile per la loro sicurezza.**

  I bambini devono essere sorvegliati per garantire che essi non possano giocare con l'apparecchiatura.
- **Tutte le operazioni d'installazione e regolazione vanno effettuate da personale qualificato.**
- **Gli interventi di manutenzione dell'apparecchio vanno effettuati da un tecnico autorizzato. Utilizzare esclusivamente parti di ricambio.**
- **In ogni caso è pericoloso apportare modifiche alle caratteristiche tecniche o all'apparecchio.**
- **Assicurarsi che l'apparecchio non poggi sul cavo di alimentazione elettrica.**
- **L'apparecchio presenta parti soggette a riscaldamento. Assicurarsi sempre che vi sia un'adeguata ventilazione. L'assenza di ventilazione potrebbe causare danni ai componenti e avaria di cibi e bevande. Vedere istruzioni per l'installazione.**
- **Non esporre i componenti soggetti a riscaldamento. Posizionare possibilmente il retro dell'apparecchio contro una parete mantenendo la dovuta distanza per una buona ventilazione, come descritto nelle istruzioni per l'installazione.**
- **Prima di effettuare operazioni di sbrinamento, pulizia o manutenzione, assicurarsi che l'apparecchio sia spento e disinserire la spina.**
- **NON UTILIZZARE UTENSILI APPUNTITI per rimuovere brina o ghiaccio. Non rimuovere mai il ghiaccio solido dalle alette di raffreddamento. Far sciogliere il ghiaccio durante l'operazione di sbrinamento. Vedere istruzioni di sbrinamento.**
- **L'apparecchio è pesante. Maneggiare con cura.**
- **Non tentare di riparare l'apparecchio di persona. Riparazioni effettuate da parte di personale non esperto potrebbero causare ferite o compromettere il buon funzionamento dell'apparecchio. Rivolgersi al proprio Centro Assistenza e utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali.**
- **Nell'apparecchio è vietato conservare sostanze tossiche o esplosive**

INDICE

1. Disimballaggio
2. Schema dell'apparecchio
3. Pulizia
4. Posizionamento dell'apparecchio
   4.1. Istruzioni per l'installazione
5. Impiego dell'apparecchio
   5.1. Regolazione della temperatura
   5.2. Controllo del gruppo refrigerante
6. Produzione di cubetti di ghiaccio
7. Suggerimenti utili
8. Sbrinamento, pulizia e manutenzione
   8.1. Funzione di sbrinamento automatico
9. Sostituzione lampada
10. Cambio direzione apertura porta
11. Sostituzione del pannello decorativo della porta
12. Sostituzione dei piedini
13. Servizio Assistenza Clienti
14. Messa in funzione, caratteristiche tecniche
    14.1. Allacciamento alla rete elettrica
15. Informazioni relative alla tutela dell'ambiente
16. Riciclaggio

Attenzione!

Le condizioni di garanzia sono conformi alla direttiva CE 44/1999/CE nonché alle disposizioni specifiche applicabili nel paese interessato.

Per questioni di garanzia o altre esigenze di assistenza tecnica (come p.es. i ricambi) contattare Service Network.

La garanzia decade in caso di danni causati da un uso improprio dell'apparecchio.

La garanzia non comprende qualsiasi modifica apportata all'apparecchio o qualora non fossero utilizzati ricambi originali.

La garanzia decade in caso di inosservanza delle istruzioni di installazione e uso.

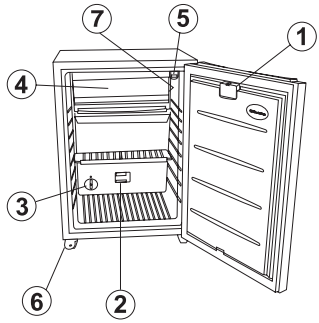
Nel contattare Service Network occorre segnalare il modello, il codice prodotto e il numero di serie. Queste informazioni sono riportate sulla targhetta identificativa applicata all'interno del frigorifero.

IT

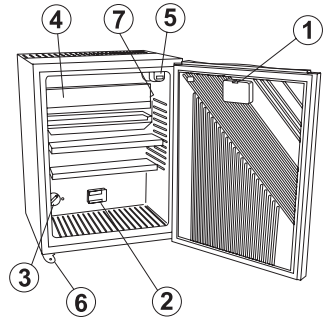
1. Disimballaggio

Rimuovere l'imballaggio in cartone e accertarsi che l'apparecchio non sia danneggiato. In caso di danni all'apparecchio dovuti al trasporto, contattare immediatamente la società di trasporti.

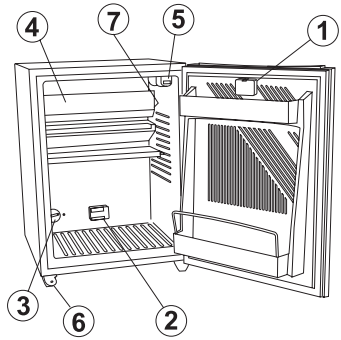
2. Schema dell'apparecchio



WA 3100



WA 3080 WA 3120



WA 3140

Figura 1.

1. Serratura porta
2. Sensore
3. Ppomello termostato
4. Evaporatore
5. Lampada (Se in dotazione)
6. Bandella
7. Sensore dell'evaporatore (situato dietro l'evaporatore)

Attenzione!

I frigoriferi con numero di serie 637xxxxx e piú (vedi la targhetta del modello) sono forniti di un sensor d'evaporazione per il CUC.

SE IL FRIGORIFERO È DOTATO DI SERRATURA, NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER PERDITA O DANNI DELLE CHIAVI. SAREMO TUTTAVIA LIETI DI FORNIRE UN NUOVO SET COMPLETO DI SERRATURA E CHIAVI.

3. Pulizia

Provvedere regolarmente alla pulizia completa dell'apparecchio, se necessario. Rimuovere i ripiani; lavare i ripiani, l'interno dell'armadietto e la porta con una soluzione calda di bicarbonato di sodio. Passare un panno inumidito in acqua calda e infine asciugare con un panno pulito. Lavare i componenti in plastica esclusivamente in acqua tiepida e non esporli a fonti di calore. Passare regolarmente un panno umido e pulito sulla parte esterna dell'armadietto.

NON UTILIZZARE SOSTANZE CHIMICHE AGGRESSIVE O MATERIALI ABRASIVI PER LA PULIZIA DELL'ARMADIETTO.

4. Posizionamento dell'apparecchio

Al primo utilizzo dell'apparecchio considerare i seguenti punti:

- ASSICURARSI CHE IL FRIGORIFERO SIA SU UN PIANO ORIZZONTALE
- LE TUBATURE SUL RETRO SI RISCALDANO DURANTE IL FUNZIONAMENTO
- IL FRIGORIFERO NON È DOTATO DI "MOTORE"; È QUINDI POTENZIALMENTE SILENZIOSO.
- CALCOLARE ALMENO 3 ORE PER I PRIMI EFFETTI DI RAFFREDDAMENTO.

Durante il processo di refrigerazione l'apparecchio emana calore nell'aria circostante attraverso il condensatore posto al di sotto della parte superiore della calotta posteriore. Maggiore è la ventilazione del condensatore, più efficace sarà la refrigerazione.

- Altra premessa per un funzionamento ottimale è il posizionamento dell'apparecchio su una superficie piana. Per meglio controllare la posizione appoggiare un bicchiere d'acqua sopra l'apparecchio.
- È importante che l'apparecchio non venga esposto a fonti di calore dirette (luce solare, radiatore, accanto a un forno, ecc.).

4.1. Istruzioni per l'installazione

Il frigorifero è dotato di un'unità di refrigerazione ad assorbimento riscaldata elettricamente che funziona in modo silenzioso. Il frigorifero è stato progettato per un'installazione libera ma può essere installato ad incasso, rispettando le seguenti condizioni per garantire un funzionamento soddisfacente e la massima efficienza di raffreddamento.

IMPORTANTE:

Seguire attentamente le istruzioni sull'installazione. La garanzia è valida solo per i prodotti installati come descritto.

1. **Il frigorifero deve essere posto perfettamente in piano in entrambe le direzioni.**
2. **Lasciare almeno 20 mm di spazio libero verso la parete.**
3. **Prevedere il passaggio per la ventilazione come illustrato nelle alternative A, B, C e D.**
4. **Il passaggio per la ventilazione deve misurare almeno 105 mm x la larghezza del frigorifero.**
5. **Solamente l'intera unità di raffreddamento deve rientrare nel passaggio per la ventilazione come illustrato.**

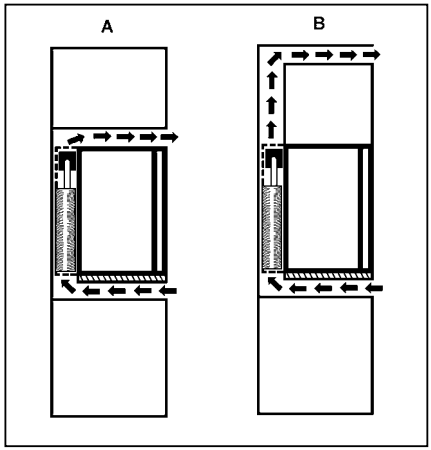


Figura 2.

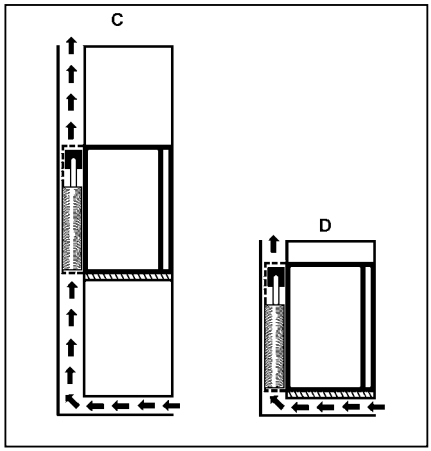


Figura 3.

6. **Non preriscaldare in alcun modo l'aria che circola nel passaggio di ventilazione.**
7. **Se previste, le griglie di ventilazione devono presentare aperture di almeno 200 cm^2 ciascuna.**

Al momento del montaggio occorre fare in modo che la spina resti accessibile.

5. Impiego dell'apparecchio

- Per mettere in funzione il frigorifero, si deve raccordarlo a una presa elettrica debitamente collegata a terra.
- Le alette indicheranno i primi effetti di raffreddamento dopo ca. 3 ore. Ad una normale temperatura ambiente sono necessarie ca. 6 ore affinché il frigorifero raggiunga 6°C nello scomparto di conservazione.

5.1. Regolazione della temperatura

In genere il valore della temperatura necessario è compreso tra 2 e 3 sul pomello del termostato (fig.4), ma può variare secondo carico e tipo di installazione. Se è necessario modificare la temperatura, posizionare il pomello su un valore più alto per una temperatura più fredda o su uno più basso per una temperatura più calda. Per mezzo del termometro è possibile verificare che sia stata raggiunta la temperatura desiderata.

Non si deve regolare il pomello del termostato del frigorifero sulla posizione “0”. La posizione “0” del pomello del termostato non indica che l'apparecchio è senza tensione. Se Lei non vuole usare il frigorifero, si deve disinserire la spina. Se il pomello del termostato del frigorifero è regolato su questa posizione per lungo tempo (parecchie ore), il sistema di controllo del gruppo refrigerante (CUC) ferma la funzione dell'apparecchio.

Per rimettere in funzione il frigorifero, si deve disinserire e poi inserire di nuovo la spina.

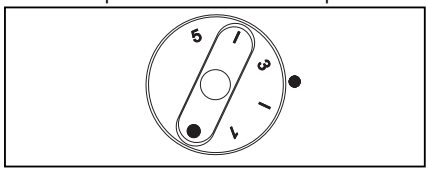


Figura 4.

5.2. Controllo del gruppo refrigerante (Cooling Unit Control, CUC)

(Numero di serie che comincia con 637xxxxx e piú)

Il sistema elettronico controlla il funzionamento dopo ogni ciclo di sbrinamento (ogni 24 ore) misurando il calo di temperatura dell'evaporatore. Se viene registrato un problema il frigorifero si arresta. In questo caso si consiglia di verificare che il frigorifero non sia stato riempito in modo eccessivo, che il pomello del termostato non sia sulla posizione “0”, che la porta sia stata chiusa, che la ventilazione del gruppo refrigerante sia corretta e che il frigorifero sia a livello. Dopo il controllo, staccare la spina del frigorifero per almeno 10 secondi e inserirla nuovamente nella presa. Con questa operazione l'apparecchio riprenderà il regolare funzionamento. Se no, questo significa che è presente un'anomalia. In questo caso contattare il servizio di assistenza tecnica.

6. Produzione di cubetti di ghiaccio

Riempire 4/5 del vassoio per il ghiaccio con acqua potabile, chiudere con la calotta e inserirlo nel pannello del portavassoio. Asciugare l'acqua in eccesso per evitare che il vassoio si ghiacci sul fondo.

Per accelerare la formazione dei cubetti di ghiaccio posizionare il termostato su 5 per un breve periodo. Ricordarsi di riposizionare il termostato sulla temperatura normale dopo aver ottenuto i cubetti di ghiaccio.

Per rimuovere i cubetti, tenere il vassoio sotto l'acqua corrente. Rimuovere la calotta con i cubetti dal vassoio per poterli estrarre facilmente.

7. Suggerimenti utili

Evitare di riempire troppo l'apparecchio. Caricare il frigorifero con cibi e/o bevande caldi solo quando quest'ultimi sono stati raffreddati in modo da raggiungere la temperatura ambiente. Si consiglia di lasciare dello spazio tra i prodotti all'interno dell'armadietto per garantire un processo di raffreddamento efficiente e uniforme. Ripiani troppo vicini possono causare gravi sbalzi di temperatura.

8. Sbrinamento, pulizia e manutenzione

La formazione di brina sulle superfici di raffreddamento avviene gradualmente; evitare che lo strato di brina diventi troppo spesso perché la brina agisce quale isolante e ostacola il processo di raffreddamento.

La formazione di brina è rallentata dal sistema FUZZY LOGIC inserito all'interno dell'apparecchio, scollegando l'unità per due ore ogni 24 ore. La brina si scioglie e l'acqua di

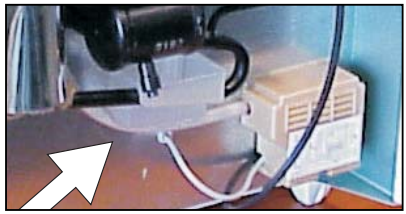


Figura 5.

sbrinamento scorre lungo il tubo di scolo dal gocciolatoio fino ad una vaschetta di evaporazione posta sul retro del frigorifero in basso. (fig.5) L'acqua di sbrinamento evapora automaticamente nell'aria circostante; non è necessario svuotare la vaschetta manualmente.

Per spegnere l'apparecchio posizionare il pomello del termostato su "0", disinserire la spina e lasciare aperta la porta. Dopo la sbrinamento passare un panno umido e pulito all'interno del frigorifero.

8.1. Funzione di sbrinamento automatico (Numero di serie che comincia con 637xxxxx e piú)

Il primo ciclo di sbrinamento inizia dopo 39 ore dalla messa in funzione e dura due ore.

Dopodiché il frigorifero funziona in raffreddamento continuo per 22 ore, seguito da un altro ciclo di sbrinamento della durata di 2 ore.

9. Sostituzione della lampada (se in dotazione)

Se è necessario sostituire la lampada, disinserire la spina e procedere come segue: portare il riflettore in metallo su un lato e spostare indietro il coperchio della lampada. Sostituire la lampada e riposizionare il coperchio.

La lampada a 10 Watt è disponibile presso ogni punto vendita.

10. Cambio direzione apertura porta

10.1. Cambio direzione apertura porta fig.6

Posizionare il retro dell'apparecchio sul piano. Svitare le 8 viti (1). Rimuovere la porta, con le due cerniere (2) dal mobile.

Rimuovere i due puntalini (3) dal mobile e inserirli nei fori aperti delle cerniere del corpo stesso. Inserire la cerniera di destra inferiore nella parte sinistra superiore della porta e la cerniera di destra superiore nella parte sinistra inferiore della porta e posizionare la porta sulle cerniere nei fori aperti dei puntalini del corpo. Fissare le cerniere e i puntalini con le 8 viti.

Controllare che la porta si chiuda facilmente e in modo corretto.

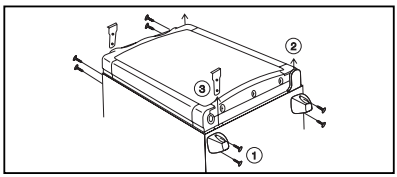


Figure 6.

10.2. Cambio direzione apertura porta di un frigorifero dotato di un sistema di bloccaggio

fig.7

Procedere secondo le istruzioni indicate al punto 10.1, tenendo conto della seguente aggiunta:

rimuovere la bandella (3) e fissarla, in direzione opposta, nell'apposita incavatura di contenimento della cerniera inferiore destra.

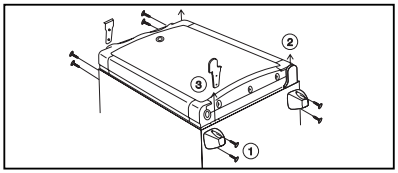


Figure 7.

11. Sostituzione del pannello decorativo della porta, fig. 8-10

Svitare le due viti (1) dalla cerniera superiore della porta.

Rimuovere la porta e la cerniera dal corpo e rimuovere l'aggancio della cerniera inferiore (2-3).

Rimuovere le viti (4) ed estrarre il bordo del telaio(5).

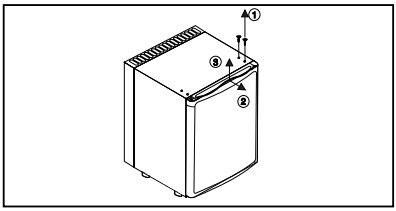


Figure 8.

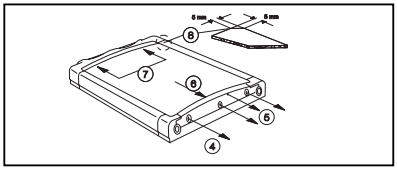


Figure 9.

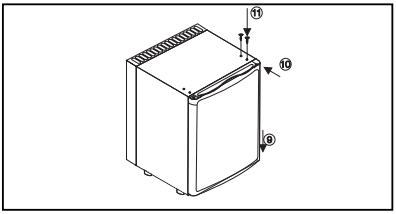


Figure 10.

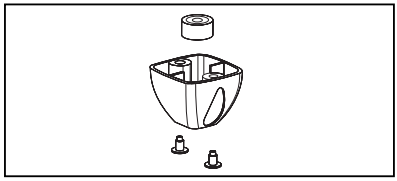


Figure11.

Far scivolare il pannello decorativo (6) dal telaio della porta e inserire il nuovo pannello (7) in modo che il bordo superiore del pannello coincida perfettamente con il bordo superiore del telaio. L'inserimento di un nuovo pannello nel bordo superiore del telaio risulta più facile se si arrotondando i due angoli di ca. 5x5mm (8). Riposizionare il bordo del telaio (5) e fissare le viti.

Posizionare la porta sulla cerniera inferiore (9), spostare la cerniera superiore nell'apertura, premere con la porta contro il corpo e fissare le due viti (11).

12. Sostituzione dei piedini

Se si desidera montare il mini-Cool non sono necessari i piedini da 40 mm. Dopo aver rimosso i piedini da 40mm, fissare i piedini da 12mm, collocati all'interno dei piedini da 40mm, sui punti di fissaggio anteriori e posteriori. Conservare i piedini da 40mm e le 4 viti rimanenti per un eventuale impiego futuro.

13. Servizio assistenza clienti

Prima di rivolgersi al servizio di assistenza clienti, verificare che:

Problema	**Causa possibile**	**Soluzione**
L'apparecchio non raffredda in modo sufficiente.	Il controllo del termostato è stato impostato a una temperatura troppo bassa	Impostare una temperatura più alta
	Il frigo è stato caricato con troppi cibi e/o bevande da raffreddare	Caricare il frigo con meno cibi e/o bevande
	La porta non è stata chiusa correttamente	Verificare che la porta del frigorifero sia chiusa
	La posizione del frigorifero non è orizzontale.	Si deve aggiustare la posizione orizzontale del frigorifero.
	Il ricircolo interno dell'aria è ostacolato	Garantire una corretta ricicolazione dell'aria fredda all'interno del frigo
	La circolazione d'aria esteriore è chiusa.	Si deve assicurare la circolazione d'aria esteriore.
L'apparecchio non raffredda e tutti	Il sistema CUC ha arrestato il funzionamento del frigo	Vedere le apposite istruzioni al par. 5.2.
	La spina del cavo di rete non è collegata correttamente alla presa di alimentazione	Verificare il corretto collegamento tra spina e presa di rete
	Assenza di tensione nella presa di rete	Si deve verificare la tensione (per esempio con la connessione di una lampada)

Se, una volta verificato quanto sopra, il frigorifero non riprendesse a funzionare correttamente, contattare il punto assistenza tecnica più vicino. Illustrare il problema indicando modello, numero di serie e del prodotto riportati sull'etichetta in alto a sinistra nel comparto interno.

Fino al numero di serie 637xxxx, i frigoriferi sono forniti di una protezione dal surriscaldamento. Uno specialista competente può verificare se la protezione funziona o no.

I frigoriferi con numero di serie piú di 637xxxxx invece della protezione dal surriscaldamento sono forniti di un secondo sensor d'evaporazione.

Se il problema permane, contattate il centro servizio più vicino- cercare sull'elenco telefonico.

14. Messa in funzione

Caratteristiche tecniche:

Modello	W50
Typo	MF20-60
Volume lordo	41 litre
Alimentazione	220 - 240V (AC)
Potenza	65W
EConsumo energia	0.750 kWh/24h
Classe climatica	N
Refrigerante	159g H_2O+86g NH_3

14.1. Allacciamento alla rete elettrica

⚠ L'apparecchio funziona soltanto mediante una rete con la tensione nominale indicata sulla targhetta dati. La spina di rete può essere inserita in una presa con messa a terra secondo le disposizioni vigenti.

Qualsiasi operazione d'installazione dell'apparecchio va effettuata da parte di personale esperto o da una persona competente.

L'azienda produttrice declina ogni responsabilità in caso di inosservanza delle presenti misure di sicurezza.

Requisiti elettrici

Prima di accendere, assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio.

15. Informazioni relative alla tutela dell'ambiente

Come refrigerante per l'unità di refrigerazione viene utilizzata ammoniaca (composto naturale di idrogeno e azoto).

Il ciclopentano, sostanza non nociva all'ozono, viene attivato come agente motore per l'isolamento mediante poliuretano espanso.

Il sodio cromato viene utilizzato per proteggere dalla corrosione (il suo peso equivale a meno del 2% del peso del refrigerante).

16. Riciclaggio

Dopo aver tolto il materiale d'imballaggio, questo va depositato presso un centro raccolta rifiuti locale. Al termine della vita utile dell'apparecchio, consegnarlo a una ditta specializzata nella raccolta e nella rilavorazione, la quale recupererà i materiali riutilizzabili. Il resto verrà distrutto.

Gli apprecchi che sono contrassegnati con questo simbolo devono essere consegnati al posto di raccolta locale per lo smaltimento e il trattamento di apparecchi elettrici ed elettronici.

Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Il simbolo si trova sulla targhetta dei dati tecnici dei frigoriferi (targhetta del modello) all'interno dell'apparecchio.

L'apparecchio è conforme alle seguenti direttive CEE

direttiva sui dispositivi a bassa tensione 73/23/CEE con emendamento 90/683/CEE

direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE

Direttiva 2002/95/CE (RoHS)

ES

Rogamos que lea detenidamente este Manual de Instrucciones antes de poner en funcionamiento el frigorífico. Si, posteriormente, lo vende o se desprende de él, asegúrese de entregar este Manual de Instrucciones de utilización al nuevo propietario.

Siga cuidadosamente las instrucciones de instalación que se indican a continuación. La garantía sólo es válida para los productos que se instalen según se describe aquí.

Le agradecemos que haya elegido nuestro electrodoméstico. Estamos seguros de que podrá utilizarlo sin problemas.

A continuación, le explicamos el significado de algunos símbolos, sobre los que deseamos llamar su atención, para asegurar el uso seguro y eficiente del aparato.

Peligro en caso de uso incorrecto

Sugerencias útiles.

Información relativa a la protección del medio ambiente

Este frigorífico está destinado al almacenamiento de comidas y bebidas.

¡Atención!

- **Este electrodoméstico no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o sin los conocimientos necesarios, a no ser que sean supervisados o instruidos por personas que se responsabilicen de su seguridad.**

  Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.
- **Cualquier trabajo eléctrico necesario para la instalación de esta unidad, deberá ser realizado por personal técnico cualificado.**
- **Este producto deberá ser atendido por un Técnico de Servicio autorizado, y solamente deberán utilizarse piezas de recambio genuinas .**
- **Es peligroso alterar las especificaciones o modificar este producto de cualquier forma.**
- **Hay que tener cuidado y asegurarse de que la unidad no esté colocada sobre un cable de suministro eléctrico.**
- **En este producto hay algunas piezas que pueden calentarse durante su funcionamiento. Asegúrese siempre de que tenga una ventilación adecuada, ya que, de lo contrario, se podría producir algún fallo en sus componentes, así como el deterioro del contenido. Consulte las instrucciones de instalación.**
- **Antes de realizar la descongelación, limpieza o mantenimiento, asegúrese de apagar la unidad y desenchufarla.**
- **NO UTILICE INSTRUMENTOS AFILADOS para rascar el hielo de la congelación. Bajo ninguna circunstancia deberá forzar la extracción del hielo de las superficies de enfriamiento. Deberá esperar a que el hielo se licúe durante el proceso de descongelación. Consulte las instrucciones de descongelación.**
- **Este frigorífico tiene un peso considerable, que deberá tenerse en cuenta durante su traslado.**

  Bajo ninguna circunstancia intente reparar usted mismo el frigorífico. Las reparaciones realizadas por personas sin experiencia pueden ocasionar daños o producir un funcionamiento defectuoso. Consulte con su Centro de Servicio local , e insista siempre en recibir piezas de recambio genuinas .
- **Está prohibido el almacenamiento de sustancias tóxicas o explosivas en este aparato.**

ÍNDICE

1. Desembalaje
2. Descripción de la unidad
3. Limpieza
4. Colocación de la unidad
   4.1. Instrucciones de instalación
5. Utilización de la unidad
   5.1. Regulación de la temperatura
6. Cubitos de hielo
7. Consejos útiles
8. Descongelación, limpieza y mantenimiento
9. Cambio de la bombilla
10. Inversión del sentido de apertura de la puerta
11. Colocación del panel embellecedor de la puerta
12. Cambio de las patas
13. Servicio al cliente
14. Puesta en funcionamiento, datos técnicos
    14.1. Conexión a la red eléctrica
15. Información sobre protección del medio ambiente
16. Reciclaje

¡Atención!

Las condiciones de la garantía corresponden a la Directiva 44/1999/CE de la Unión Europea y las respectivas leyes vigentes del país donde se utilice este aparato.

Si usted tiene alguna pregunta sobre la garantía y el servicio al cliente o si necesita piezas de recambio, diríjase por favor a la Red de Servicio.

La garantía no cubre daños causados por el uso indebido de este aparato.

La garantía no cubre las modificaciones al aparato ni tampoco el empleo de piezas de recambio que no sean piezas originales.

La garantía quedará anulada si este aparato se instala o se utiliza de forma contraria a la estipulada en las instrucciones.

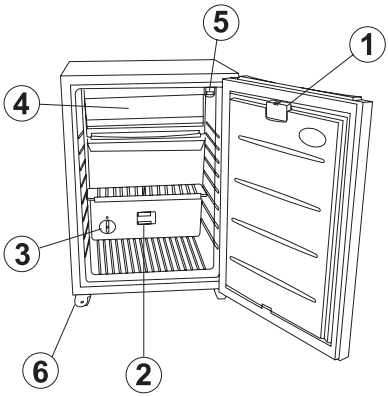
Indique por favor el nombre del modelo así como el número del producto y su número de serie al comunicarse con la Red de Servicio. Hallará estos datos en la placa de características técnicas situada en el interior del refrigerador.

ES

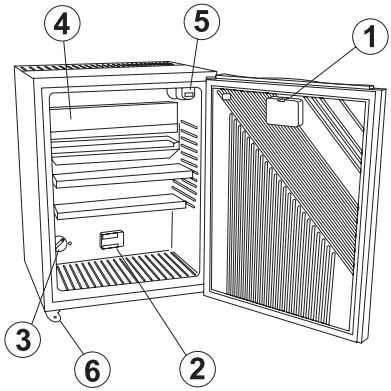
1. Desembalaje

Después de extraer el frigorífico de su embalaje de cartón, asegúrese de que la unidad no presenta ningún daño. Si detecta algún daño a consecuencia del transporte, informe inmediatamente a la empresa de transporte.

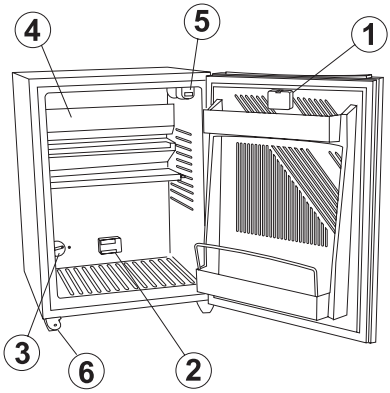
2. Descripción de la unidad



WA 3100



WA 3080 WA 3120



WA 3140

Figura 1.

1. Cierre de la puerta
2. Sensor
3. Botón del termostato
4. Evaporador
5. Bombilla (si esta disponible)
6. Bisagra

EN CASO DE QUE SU FRIGORÍFICO ESTÉ EQUIPADO CON CIERRE, NO ACEPTA NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LA PÉRDIDA O DAÑO DE LAS LLAVES, AUNQUE ESTAREMOS ENCANTADOS DE SUMINISTRARLE TODO EL CONJUNTO DE CIERRE Y LLAVES DE RECAMBIO.

3. Limpieza

Debe limpiar el frigorífico a fondo y con regularidad, según sea necesario. Extraiga las bandejas; estas bandejas, la cabina interior y la puerta se deben lavar con una solución templada de bicarbonato sódico. Después, pase un paño humedecido en agua templada, y a continuación séquelo con un paño limpio. No lave nunca las piezas de plástico en agua que tenga una temperatura superior a la de la mano, y no las exponga al aire caliente. El exterior de la cabina se debe limpiar regularmente con un paño limpio y húmedo.

NO UTILICE NUNCA PRODUCTOS QUÍMICOS, NI MATERIALES DE LIMPIEZA ABRASIVOS SOBRE NINGUNA PIEZA DE LA UNIDAD.

4. Colocación de la unidad

Cuando utilice este frigorífico por primera vez, por favor tenga en cuenta los siguientes puntos:

- ASEGÚRESE DE QUE EL FRIGORÍFICO ESTÉ NIVELADO.
- LOS CONDUCTOS DE LA PARTE TRASERA SE CALIENTAN DURANTE LA UTILIZACIÓN.
- EL FRIGORÍFICO NO TIENE MOTOR Y, POR TANTO, ES TOTALMENTE SILENCIOSO.
- DEBERÁN PASAR AL MENOS 3 HORAS PARA QUE SE EMPIECE A NOTAR EL ENFRIAMIENTO.

Durante el proceso de refrigeración, la unidad desprende calor al ambiente a través del condensador (bajo la parte superior de la cubierta trasera). Cuanto más ventilado esté el condensador, más efectiva será la refrigeración.

- La otra condición para que su funcionamiento sea satisfactorio es que la unidad repose sobre una superficie plana. Esto se observa mejor, si se coloca encima un vaso de agua.
- Es importante que la unidad no esté expuesta directamente a ningún foco de calor (luz del sol, radiador, proximidad a un horno, etc.).

4.1. Instrucciones de instalación.

El frigorífico está equipado con una unidad eléctrica de enfriamiento por absorción del calor que, en la práctica, tiene un funcionamiento totalmente silencioso. Está diseñado para su instalación al descubierto, pero se puede empotrar si se cumplen las siguientes condiciones que garantizan un funcionamiento satisfactorio y una máxima eficacia de enfriamiento.

IMPORTANTE:

Siga cuidadosamente las instrucciones de instalación que se indican a continuación. La garantía sólo es válida para los productos que se instalen según se describe aquí.

1. **El frigorífico debe estar nivelado en ambas direcciones.**
2. **Debe quedar una holgura de 20 mm. entre el frigorífico y la pared.**
3. **La ventilación debe proporcionarse como se ilustra en las alternativas A, B, C o D.**
4. **El conducto de ventilación debe medir 105 mm. x el ancho del frigorífico, como mínimo.**
5. **Sólo la unidad de refrigeración completa debe orientarse al conducto como se ilustra.**
6. **El aire que atraviesa el conducto no debe haber sido precalentado por ninguna fuente de calor.**

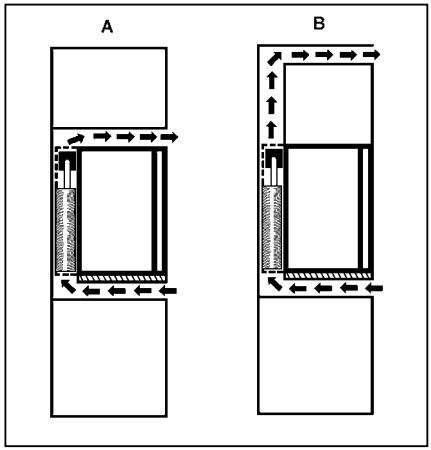


Figura 2.

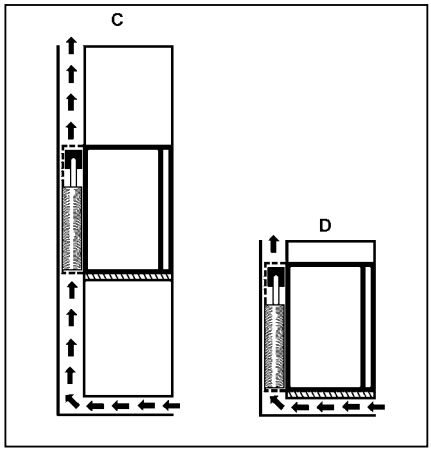


Figura 3.

7. **Si se usan rejillas de ventilación, cada una debe tener una abertura de al menos 200 cm^2.**

Durante la instalación es necesario asegurarse de que el enchufe de alimentación de red permanece accesible.

5. Utilización de la unidad

Para empezar, conecte el enchufe del frigorífico en la toma de corriente de la pared y enciéndalo. El evaporador del frigorífico empezará a enfriar después de unas 3 horas.

El frigorífico necesita aproximadamente 6 horas, a una temperatura normal de ambiente, para alcanzar 6°C en el compartimento de almacenamiento.

5.1. Regulación de la temperatura

Normalmente, deberá establecerse entre los puntos 2 ó 3 en el botón del termostato (Figura 4), pero esto puede variar según las condiciones de carga y de instalación. Si fuera necesario modificar este nivel, se puede girar el mando hacia un número superior para obtener una temperatura más fría, o hacia un número inferior para obtener una temperatura más cálida. El efecto de cualquier ajuste se deberá comprobar mediante el termómetro, después de que el frigorífico haya estado funcionando durante un cierto tiempo, para que la temperatura se haya estabilizado de nuevo.

No se debe colocar el botón del termostato del frigorífico a la posición "0" . La posición "0" del botón del termostato no quiere decir que el aparato esté sin tensión. Si Usted no quiere usar el frigorífico, se debe desenchufarlo.

Para poner en funcionamiento el frigorífico se debe desenchufar y después conectar de nuevo el enchufe de corriente.

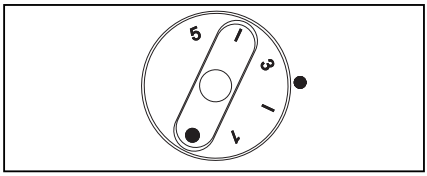


Figura 4.

6. Cubitos de hielo

Llene la bandeja de los cubitos con 4/5 de agua, cúbrala con la tapa y colóquela en la bandeja del congelador. Seque cualquier exceso de agua para evitar que se congele en la superficie de la bandeja de congelación.

Para acelerar la fabricación de cubitos, coloque el termostato en la posición 5 durante un corto espacio de tiempo. Recuerde volver a poner el dial en su posición normal, cuando se hayan hecho los cubitos.

Para extraer los cubitos de la bandeja, manténgala unos momentos bajo el chorro del agua. Quite la tapa de la bandeja y podrá extraer los cubitos con facilidad.

7. Consejo útil

No llene la unidad en exceso. Es aconsejable dejar algún espacio entre los productos dentro de la cabina para garantizar una enfriamiento eficaz y uniforme. Si las bandejas están demasiado llenas se pueden producir variaciones de temperatura inapropiadas.

8. Descongelación, limpieza y mantenimiento

Gradualmente, se irá formando hielo en las superficies de enfriamiento, y éste no debe alcanzar un grosor excesivo, ya que actuaría como aislante y dificultaría el enfriamiento.

Esa formación de hielo se evita mediante el sistema FUZZY LOGIC integrado en esta unidad, que desconecta la unidad durante 2 horas cada 24. Cuando se derrita el hielo, el agua de la descongelación pasará por el tubo de drenaje, a través del canal de goteo, hacia una vasija de evaporación situada en la parte inferior trasera del frigorífico (Figura 5). El agua de descongelación se evaporará automáticamente, por lo que no es necesario vaciar la vasija de forma manual.

Si desea desconectar el frigorífico, ponga el termostato en la posición "0", desconéctelo del suministro eléctrico y deje abierta la puerta de la cabina. Después de la descongelación se debe limpiar el interior con un paño limpio y húmedo.

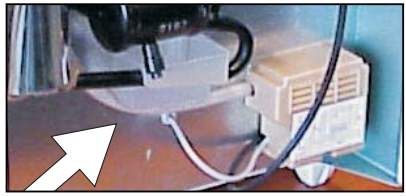


Figura 5.

9. Cambio de la bombilla

(si está disponible)

Si necesita cambiar la bombilla, desenchufe el frigorífico y proceda de la siguiente manera:

Presione el protector metálico en un extremo y arrastre la cubierta hacia atrás. Sustituya la bombilla y coloque de nuevo la cubierta en su sitio.

Podrá obtener una bombilla nueva de 10 vatios en cualquier establecimiento .

10. Cambio del sentido de apertura de la puerta

10.1 Cambio del sentido de apertura de la puerta, Figura 6

Coloque la unidad apoyándola sobre su parte trasera. Extraiga los 8 tornillos (1). Extraiga la puerta, junto con los 2 bisagras (2).

Extraiga los dos remates de la cubierta (3) y colóquelos en los agujeros de los bisagras de la carcasa. Coloque el bisagra inferior derecho en la parte superior izquierda de la puerta y el bisagra superior derecho en la parte inferior izquierda de la puerta, coloque ésta sobre sus bisagras en los agujeros de los remaches de la carcasa. Asegure los bisagras y los remaches con los 8 tornillos.

Compruebe que la puerta cierra con suavidad y de forma adecuada.

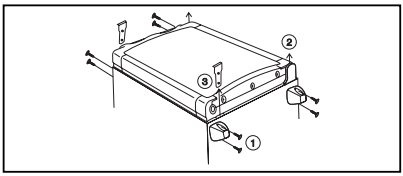


Figura 6.

10.2 Cambio del sentido de apertura de la puerta de un frigorífico dotado de un sistema de bloqueo Figura 7

Proceda según las instrucciones indicadas en el punto 10.1 teniendo en cuenta lo siguiente:

Extraiga la bisagra (3) y colocarla, en dirección opuesta, en el emplazamiento de la bisagra inferior derecha.

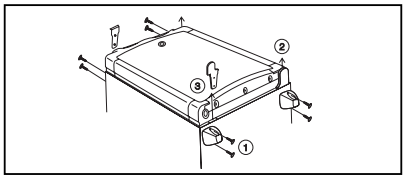


Figura 7.

11. Colocación del panel embellecedor de la puerta,

Figuras 8-10

Extraiga los dos tornillos (1) del bisagra superior de la puerta.

Tire de la puerta junto con el bisagra y sáquela del soporte del bisagra inferior, para extraerla de la carcasa (2-3). Extraiga los tornillos (4) y tire del borde del marco (5). Deslice el panel embellecedor (6) por fuera del marco de la puerta e inserte el nuevo panel (7), de forma que el borde superior del

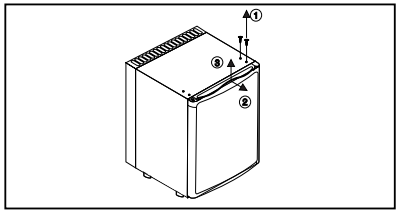


Figura 8.

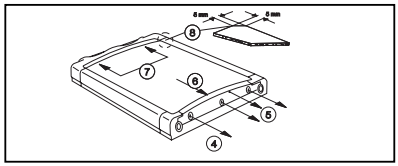


Figura 9.

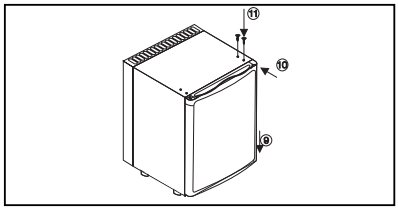


Figura 10.

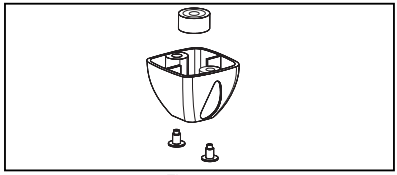


Figura 11.

panel discurra en paralelo con el borde superior del marco. El nuevo panel se podrá colocar más fácilmente por el borde superior del marco, si se rebajan las esquinas aproximadamente 5 x 5 mm (8). Coloque el borde del marco (5) de nuevo en su sitio y apriete los tornillos.

Coloque la puerta en el bisagra inferior (9), introduzca el bisagra superior en la abertura y empuje la puerta contra la carcasa, asegurándola con los dos tornillos (11).

12. Cambio de las patas

Es posible que al instalar su miniCool no necesite las patas de 40 mm. Después de quitar estas patas, puede volver a colocar las de 12 mm, que están dentro de las patas de 40 mm, en los puntos de fijación de la parte frontal y de la parte trasera. Puede conservar, para un posible uso posterior, las patas de 40 mm y los 4 tornillos restantes.

ES

13. Servicio al cliente

Antes de llamar a un técnico de servicio, realice las siguientes pruebas:

- ¿Se trata de un fallo de corriente? Compruebe los fusibles.
- ¿Está correctamente conectado el enchufe a una toma de corriente que reciba energía? Compruebe el enchufe colocando en él otro aparato, por ejemplo, una lámpara de mesa.
- ¿Está colocado el termostato en la posición correcta? (Normalmente, 3 ó 4).
- ¿Es posible que no se haya cerrado la puerta adecuadamente, ocasionando un rápido aumento de la temperatura interior?
- ¿Está nivelado el frigorífico?
- ¿Se ha obstruido la ventilación?

Sí después de comprobar todos los puntos anteriores, el frigorífico sigue sin funcionar de forma satisfactoria, contacte con su servicio técnico más cercano. Deberá señalar el problema, el modelo, el producto y el número de serie.

(Los detalles sobre el modelo, el producto y el número de serie, se encuentran en la etiqueta situada en la parte superior izquierda del interior del compartimento).

Este frigorífico está dotado de un sistema contra el sobrecalentamiento. Un técnico del servicio autorizado podrá verificar si este sistema ha sido o no activado.

En el caso de que el funcionamiento no sea correcto, contacte con su Centro de Servicio más próximo (consulte la guía de teléfonos local).

14. Puesta en funcionamiento

Datos técnicos:

Modelo	W50
Tipo	MF20-60
Volumen bruto	41 litros
Voltaje	220 - 240V (AC)
Entrada	65W
Consumo de energía*	0.750 kWh/24h
Clase de clima	N
Refrigerante	159g H_2O + 86g NH_3

* El consumo de energía se calcula con una temperatura ambientale de 12°C 25°C (sótano).

14.1. Conexión a la red eléctrica

⚠ La unidad solamente deberá conectarse a una red eléctrica del mismo voltaje que se muestra en la placa de datos. El enchufe de corriente de la unidad se puede conectar a una toma de tierra, que cumpla lo establecido con la normativa correspondiente.

Cualquier trabajo eléctrico que se precise para la instalación de esta unidad, deberá ser realizado por personal eléctrico cualificado o por alguna persona competente.

El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad, si no se observan estas medidas de seguridad.

Requisitos eléctricos

Antes de conectarlo, asegúrese de que el voltaje del suministro eléctrico es el mismo que el indicado en la placa de datos de la unidad.

15. Información relativa a la protección del medio ambiente

El amoníaco (compuesto natural de hidrógeno y nitrógeno) es el agente de refrigeración que se emplea en esta unidad.

El ciclopentano, no perjudicial para el ciclo del ozono, es el agente utilizado como impulsor en la espuma aislante PU.

El cromato sódico se utiliza para la protección contra la corrosión (menos del 2% del peso del refrigerante)

16. Reciclaje

Después de desembalar la unidad, los materiales de embalaje deberán ser entregados en un centro de recogida de residuos. Al final de su vida útil, se deberá entregar la unidad a una empresa especializada de recogida y de procesamiento de materiales, que reutilizará los materiales que se puedan aprovechar y destruirá el resto de forma adecuada.

Esta unidad cumple con las siguientes directivas de la EEC:

Directiva LVD 73/23/EEC con la modificación 90/683/EEC

Directiva EMC 89/336/EEC

Printed by Océ Hungária Kft. Rev.: 2012. 12. 10.